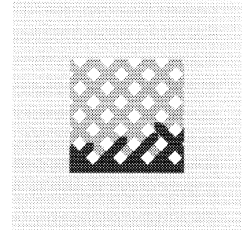


Litola

Тип LVB

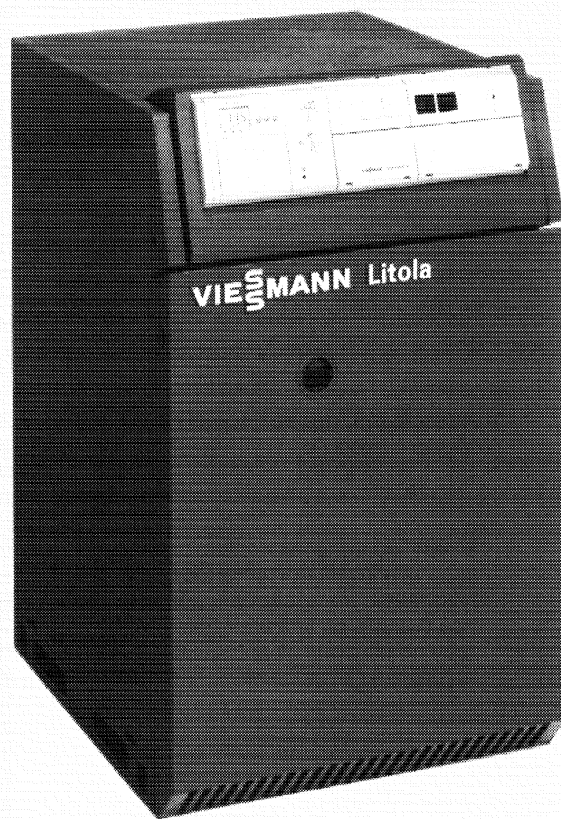
Газовый отопительный котел

Номинальная теплопроизводительность от 11 до 45 кВт



Litola


Указание по хранению: сервисная папка



1.1 Техника безопасности

1.2 Указания

1.1 Техника безопасности

 Данный символ „Внимание!” стоит перед всеми важнейшими указаниями по технике безопасности. Пожалуйста, тщательно следуйте им во избежание опасностей, телесных повреждений и материального ущерба.

■ Управление

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. При помощи этого руководства по эксплуатации Вы сможете эксплуатировать Вашу отопительную установку.

Настройку регулятора котлового контура произведите, пожалуйста, согласно руководству по эксплуатации регулятора.

Внимательно прочтите перед вводом в эксплуатацию и другие руководства по эксплуатации, прилагающиеся в Вашей отопительной установке.

Кроме того, специалист по системам отопления с удовольствием разъяснит Вам функционирование установки и проинструктирует об управлении.

Материальный ущерб, вызванный несоблюдением руководства по эксплуатации, исключается из наших гарантийных обязательств.

■ Работы на приборе

Работы на приборе и отопительной установке, например, монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонт, **должны** проводиться **имеющими на это исключительное право специалистами** (специализирующейся на системах отопления фирмой/подрядной монтажной организацией) (VDE 0105, часть 1: для работ на электрооборудовании).

Главный выключатель (вне котельной) при работах на приборе/отопительной установке необходимо **выключить** и предохранить от повторного включения.

Запорный газовый кран необходимо **выключить** и предохранить от непреднамеренного включения.

■ При опасности

- **Незамедлительно отключить главный выключатель** (вне котельной).
- **Закрыть запорный газовый кран.**
- **При пожаре пользоваться подходящими огнетушителями** (класса пожабезопасности В согласно DIN 14406).

■ При появлении запаха газа

- **Не курить!** Избегать разведения открытого огня и искрообразования (например, включения и выключения света и электрических приборов).
- Открыть **окна и двери.**
- **Закрыть** запорный газовый кран.
- **Сообщить в уполномоченную фирму, специализирующуюся на системах отопления/подрядную монтажную организацию.**
- Соблюдать **требования по технике безопасности** предприятия по снабжению газом (смотри газовый счетчик) и уполномоченной фирмы, специализирующейся на системах отопления (смотри протокол ввода в эксплуатацию или инструктажа).

■ При появлении запаха отходящих газов

- Вывести отопительную установку из эксплуатации.
- Открыть окна и двери.
- Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму

■ Приточные вентиляционные отверстия

Приточные вентиляционные отверстия в помещении, где установлен отопительный котел, не должны быть закрыты, в противном случае возможно неполное сгорание и отравление.

1.2 Указания

■ Требования к помещению, в котором устанавливается отопительный котел

- Отсутствие загрязнения воздуха галогеноуглеводородами (содержащимися, например, в аэрозолях, красках, растворителях и чистящих средствах)
- Отсутствие значительного запыления
- Отсутствие высокой влажности воздуха
- Незамерзаемое и хорошо вентилируемое помещение

В противном случае возможны неисправности и повреждения установки.

■ Измерения, проводимые трубочистом

В течение четырех недель после ввода в эксплуатацию пользователь обязан предъявить ее для измерений мастеру по надзору за дымовыми трубами и газоходами.

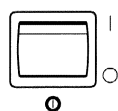
■ Регулярное техническое обслуживание уполномоченной специализирующейся на системах отопления фирмой

Отопительный котел должен очищаться с определенными интервалами. С увеличением загрязнения растет температура отходящих газов, а вместе с ней – и потери энергии. Бак-водонагреватель (если имеется) должен быть очищен не позднее чем через 2 года после ввода в эксплуатацию, а затем очищаться специализированной фирмой с регулярной периодичностью.

Регулярное техническое обслуживание отопительной установки специалистом гарантирует безупречный, экономичный и экологически чистый режим отопления.

Мы рекомендуем заключить со специализирующейся на системах отопления фирмой договор о техническом обслуживании.

2 Litola



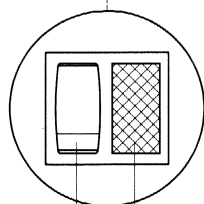
Выключатель установки

| = сеть вкл

○ = сеть выкл

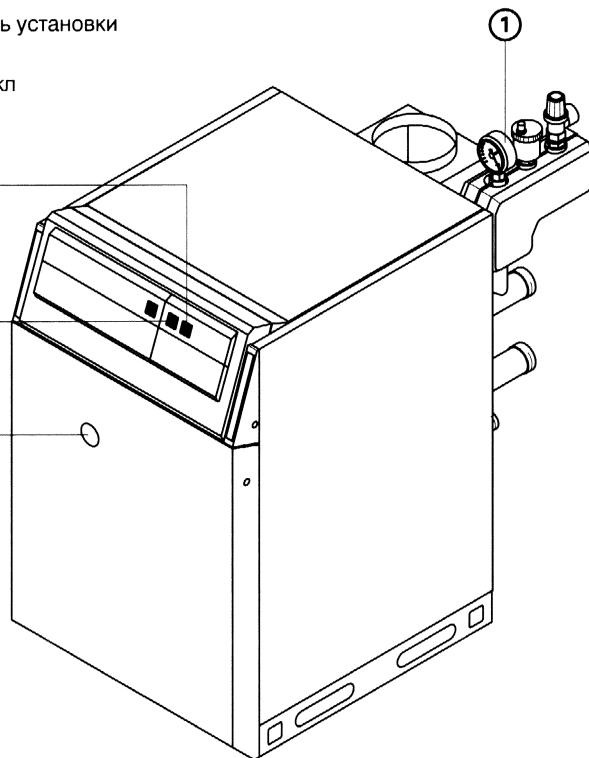
⑤

④



③

②



- ① Манометр
- ② Лампа сигнализации неисправности горелки на отопительном котле
- ③ Кнопка снятия сигнала неисправности
- ④ Лампа сигнализации неисправности горелки на регуляторе
- ⑤ Выключатель установки

3.1 Топливо

Природный газ E или LL или, соответственно, сжиженный газ согласно EN 437 или местным требованиям.

3.2 Ввод в эксплуатацию

Первый ввод в эксплуатацию

Первый ввод установки в эксплуатацию должен производиться изготовителем или названным им специалистом.

Подготовка к вводу в эксплуатацию

(в том числе при повторном вводе в эксплуатацию)

1. Проверьте давление (уровень воды) в установке.
Черная стрелка манометра ① должна находиться внутри зеленого поля. Если черная стрелка стоит ниже жестко установленной красной стрелки, давление в установке слишком низкое – в этом случае проинформировать уполномоченную Вами специализирующуюся на системах отопления фирму.
2. Проверьте, открыты ли и не загромождены ли приточно-вытяжные отверстия котельной.

Не должен затрудняться доступ воздуха к отопительному котлу.
3. Откройте запорный газовый кран.
4. Включите установку. Включите главный выключатель (вне котельной), выключатель установки „①” ⑤.

Ваша отопительная установка готова к эксплуатации.

Ввод в эксплуатацию

Установленный регулятор котлового контура автоматически регулирует Вашу отопительную установку согласно проведенной настройке и программированию. Изменения проводите согласно отдельному руководству по эксплуатации регулятора котлового контура.

Указания по эксплуатации

- Поддерживайте помещение и отопительный котел в чистоте.
- Часто проверяйте давление в отопительной установке по манометру ①.
- Регулярно доверяйте специалистам проведение технического обслуживания Вашей отопительной установки.
- Регулярно проводите техническое обслуживание фильтра питьевой воды в линии холодной воды (если имеется).

3.3 Вывод из эксплуатации

Кратковременный вывод из эксплуатации

(только для Viessmann Trimatik и Duomatik)

1. Выключатель установки „①” ⑤ оставить стоять на „I” и главный выключатель (вне котельной) оставить включенным.
2. Программа управления „C” переключается на „0” (смотри руководство по эксплуатации регулятора котлового контура).



После этих мероприятий установка остается под напряжением!

Вывод из эксплуатации на длительный срок

1. Закрыть запорный газовый кран.
2. Выключить выключатель установки „①” ⑤.
3. Выключить главный выключатель (вне котельной).

Перед и после вывода отопительной установки из эксплуатации на длительный срок (несколько месяцев) мы рекомендуем связаться со специализирующейся на системах отопления фирмой.

Она может, при необходимости, провести соответствующие мероприятия, например, по защите установки от замерзания или по консервации поверхностей нагрева.

4.1 Неисправности в режиме отопления

Соблюдайте, пожалуйста, также руководство по эксплуатации регулятора котлового контура.
Если устранение неисправности невозможно, обратитесь в уполномоченную Вами специализирующуюся на системах отопления фирму.

■ Эксплуатационная неисправность горелки

При выходе горелки из строя горят лампа сигнализации неисправности горелки на отопительном котле ② и лампа сигнализации неисправности горелки на регуляторе ④.

Для устранения неисправности кнопку снятия сигнала неисправности ③ нажать всего один раз.

Процесс пуска может длиться около 30 секунд.

Если лампы сигнализации неисправности горелки после этого продолжают гореть:

- закрыть запорный газовый кран в питающей линии,
- выключить выключатель установки „0” ⑤ на регуляторе,
- сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму.

■ Эксплуатационная неисправность отопительного котла

Лампы сигнализации неисправности горелки ② и ④ не горят при следующих неисправностях:

- устройство контроля отходящих газов (если имеется) отключилось,
- ограничитель максимально допустимой температуры отключился.

Проинформируйте уполномоченную Вами специализирующуюся на системах отопления фирму.

4.2 Неисправность! Что делать, если ...

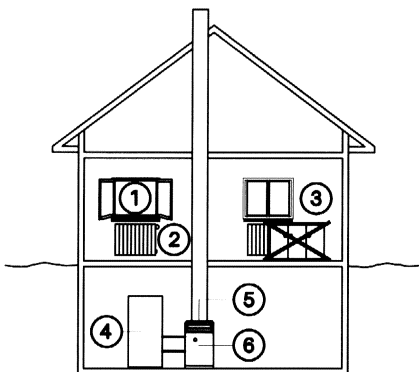
Неисправность	Причина	Устранение
Отопительная установка не вводится в эксплуатацию	Выключатель установки „0” ⑤ на регуляторе котлового контура выключен	Включить
	Выключен главный выключатель (вне котельной)	Включить
	Сработал или отключился предохранитель в распределении по цепям тока (главный предохранитель)	Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму
	Отключился ограничитель максимально допустимой температуры	Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму
	Отключилось устройство контроля отходящих газов	Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму
Горелка не включается или включается нерегулярно	Отсутствует топливо	Открыть запорный газовый кран
	Неправильно настроен регулятор котлового контура или регулятор отопительного контура	Проверить и, при необходимости, откорректировать настройку таймера и избирательного переключателя программ
	Неисправность регулятора котлового контура или регулятора отопительного контура	Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму
Горелка не включается, горят лампа сигнализации неисправности горелки на отопительном котле ② и лампа сигнализации неисправности горелки на регуляторе ④	Неудачный запуск	Нажать кнопку снятия сигнала неисправности ③ – если и эта попытка пуска безуспешна, сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму
Отопительный контур холодный	Приоритет нагрева питьевой воды	Дождаться, пока нагреется бак-водонагреватель
Температура помещения в различные периоды года слишком низкая или слишком высокая	Неправильно настроена отопительная характеристика	При необходимости, откорректировать настройку (смотри руководство по эксплуатации регулятора)

При других неисправностях обратитесь, пожалуйста, в специализирующуюся на системах отопления фирму.

5 Экономия энергии

4 Заявление об единообразии

5 Экономия энергии



Наряду с техническими условиями Вы можете дополнительно сэкономить энергию Вашим „поведением“.

В этом Вам помогут следующие мероприятия:

- правильная вентиляция: окна ① кратковременно полностью открыть и при этом закрыть термостатные клапаны ②
- не перенатапливать: стремиться к температуре помещения в 20 °С, уменьшение температуры помещения на каждый градус экономит до 6 % расходов на отопление
- использовать индивидуальные возможности настройки системы регулирования ⑤: например, „нормальный режим эксплуатации“ попеременно с „режимом пониженной мощности“

- правильно настраивать температуру для бака-водонагревателя ④ на регуляторе ⑤
- правильно настраивать термостатный клапан ②
- не заставлять радиаторы ③ и термостатные клапаны
- регулярно доверять проведение технического обслуживания отопительной установки ⑥ специализирующейся на системах отопления фирмой
- контролируемое потребление горячей воды: как правило, принятие душа требует меньше энергии, чем принятие ванны
- жалюзи на окнах (если имеются) закрывать при наступлении темноты

6 Заявление об единообразии отопительных котлов с атмосферными газовыми горелками

Мы, фирма Viessmann Werke GmbH & Co D-35107 Аллендорф, заявляем под полную собственную ответственность, что изделие

Litola

соответствует следующим нормам:

EN 297/EN 437
EN 60 335
DIN VDE 0722/prEN 50 165
EN 50 082
EN 55 011/55 014
EN 60 555

Согласно требованиям норм

90/396/EWG
89/336/EWG
73/ 23/EWG
92/ 42/EWG

это изделие обозначается следующим образом:

CE-0085

Аллендорф, 13 марта 1996 года

Viessmann Werke GmbH & Co
п.у.

Проф., д-р, инж. Хельмут Бургер

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия-129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92
Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия-197342 Санкт-Петербург
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52